

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Aosta, 18 ottobre 2016

Aoste, le 18 octobre 2016

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione - Affari legislativi
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 AOSTA
Tel. (0165) 27 33 05 - Fax (0165) 27 38 69
E-mail: bur@regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Stefania Fanizzi.
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région - Affaires législatives
Bulletin Officiel, 1, place Deffeyes - 11100 AOSTE
Tél. (0165) 27 33 05 - Fax (0165) 27 38 69
E-mail: bur@regione.vda.it
Directeur responsable: Mme Stefania Fanizzi.
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 3816 a pag. 3818

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione	—
Leggi e regolamenti	—
Corte costituzionale	—
Atti relativi ai referendum	—

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione	—
Atti degli Assessori regionali	3819
Atti del Presidente del Consiglio regionale	—
Atti dei dirigenti regionali	3820
Deliberazioni della Giunta e del Consiglio regionale ...	3823
Avvisi e comunicati	3829
Atti emanati da altre amministrazioni	—

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi	3831
Bandi e avvisi di gara	—

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 3816 à la page 3818

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application	—
Lois et règlements	—
Cour constitutionnelle	—
Actes relatifs aux référendums	—

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région	—
Actes des Assesseurs régionaux	3819
Actes du Président du Conseil régional	—
Actes des dirigeants de la Région	3820
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional	3823
Avis et communiqués	3829
Actes émanant des autres administrations	—

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours	3831
Avis d'appel d'offres	—

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

**ATTI
DEGLI ASSESSORI REGIONALI**

**ASSESSORATO
TERRITORIO E AMBIENTE**

Decreto 26 settembre 2016, n. 22.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico
competente in materia di acustica ambientale all'arch.
Rocco Luigi VENEZIA. pag. 3819

**ACTES
DES ASSESSEURS RÉGIONAUX**

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Arrêté n° 22 du 26 septembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en
acoustique de l'environnement à M. Rocco Luigi VENE-
ZIA. page 3819

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO
BILANCIO, FINANZE
E PATRIMONIO**

Decreto 23 settembre 2016, n. 308.

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di QUART
(C.F. 00102200078) dei terreni necessari ai lavori di rea-
lizzazione di rotatoria sulla S.S. n. 26 della Valle d'Ao-
sta, all'innesto con la S.R. n. 15 per Brissogne, in comune
di QUART e contestuale determinazione dell'indennità
provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data
2 luglio 2004.

pag. 3820

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT
DU BUDGET, DES FINANCES
ET DU PATRIMOINE**

Acte n° 308 du 23 septembre 2016,

portant expropriation, en faveur de la Commune de
QUART (code fiscal 00102200078), des biens immeubles
situés sur le territoire de ladite Commune et nécessaires
aux travaux de réalisation d'un giratoire au croisement
de la route nationale n° 26 de la Vallée d'Aoste avec la
route régionale n° 15 de Brissogne, et fixation de l'indem-
nité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la
loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004. page 3820

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Deliberazione 16 settembre 2016, n. 1241.

Rilascio, al comune di BRUSSON, per un periodo di 5 anni, della subconcessione per lo sfruttamento di acque termali della "Sorgente Ferruginosa" nel comune di BRUSSON e approvazione in linea tecnica del progetto relativo all'edificio per l'opera di captazione, ai sensi dell'art. 46, c. 5bis, della L.R. 5/2008.

pag. 3823

Deliberazione 23 settembre 2016, n. 1264.

Approvazione delle modalità e dei criteri applicativi per la concessione, per l'anno 2016, di aiuti a fondo perduto per favorire la ricomposizione fondiaria da parte delle PMI (microimprese e piccole e medie imprese) nel settore della produzione primaria, ai sensi della l.r. 3 agosto 2016, n. 17. Prenotazione di spesa.

pag. 3827

Deliberazione 23 settembre 2016, n. 1273.

Proroga, a parziale sanatoria, di quattro anni della validità dell'efficacia della valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione edificio plurifunzionale a destinazione alberghiera, residenziale e commerciale denominato Majestic in loc. Capoluogo del Comune di COURMAYEUR - presentato dalla società Courmajestic s.r.l. di Parabiago (MI) di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 1952 del 19 agosto 2011.

pag. 3828

AVVISI E COMUNICATI

Regione Autonoma Valle d'Aosta - Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica - Struttura opere stradali.

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della legge n. 241 del 1990, legge regionale n. 6 agosto 2007, n. 19 e di avvenuto deposito del progetto definitivo ai sensi dell'articolo 12 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 "Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta.

pag. 3829

Délibération n° 1241 du 16 septembre 2016,

accordant pour cinq ans à la Commune de BRUSSON l'autorisation, par sous-concession, d'exploitation des eaux thermales au lieu-dit Source ferrugineuse, dans la commune de BRUSSON, et portant approbation de la faisabilité technique du projet de réalisation du bâtiment prévu pour la protection de l'ouvrage de captage, au sens du cinquième alinéa bis de l'art. 46 de la loi régionale n° 5 du 13 mars 2008.

page 3823

Délibération n° 1264 du 23 septembre 2016,

portant approbation des modalités et des critères d'application pour l'octroi, au titre de 2016, des aides à fonds perdus accordées aux micro, petites et moyennes entreprises œuvrant dans le secteur de la production agricole primaire aux fins du remembrement foncier, au sens de la loi régionale n° 17 du 3 août 2016, et réservation de la dépense y afférente.

page 3827

Délibération n° 1273 du 23 septembre 2016,

portant prorogation de quatre ans, à titre de régularisation partielle, de la validité de l'avis positif sous condition approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 1952 du 19 août 2011, relatif à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par *Courmajestic srl*, dont le siège est à Parabiago (MI), en vue de la construction de l'immeuble multifonctionnel à usage hôtelier, commercial et d'habitation dénommé *Majestic*, au chef-lieu de la commune de COURMAYEUR.

page 3828

AVIS ET COMMUNIQUÉS

Région autonome Vallée d'Aoste. Assessorat des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public - Structure «Ouvrages routiers».

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241 du 7 août 1990 et par la loi régionale n° 19 du 6 août 2007, ainsi que de dépôt d'un projet définitif, au sens de l'art. 12 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste).

page 3829

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Assessorato sanità, salute e politiche sociali.

Graduatoria del concorso pubblico, per esami, per l'ammissione al corso triennale di formazione specifica in medicina generale 2016/2019, (ai sensi dell'articolo 8 del bando approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 211 in data 19 febbraio 2016 e pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione Valle d'Aosta n. 11 in data 8 marzo 2016, approvata con provvedimento dirigenziale n. 4494 in data 4 ottobre 2016. pag. 3831

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales.

Liste d'aptitude de concours externe, sur épreuves, pour l'admission au cours triennal de formation spécifique en médecine générale 2016/2019, (aux termes de l'article 8 de l'avis approuvé avec délibération du gouvernement régional, n° 211 du 19 février 2016 et publié le 8 mars 2016 au n° 11 du Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste), approuvée avec acte du dirigeant n° 4494 du 4 octobre 2016. page 3831

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

**ATTI
DEGLI ASSESSORI REGIONALI**

**ASSESSORATO
TERRITORIO E AMBIENTE**

Decreto 26 settembre 2016, n. 22.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'arch. Rocco Luigi VENEZIA.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", all'arch. Rocco Luigi VENEZIA, nato a TORINO (TO) il 30 aprile 1973 ed ivi residente in via Mombarcaro, 39;
2. d'iscrivere il nominativo dell'arch. Rocco Luigi VENEZIA nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 26 settembre 2016.

L'Assessore
Luca BIANCHI

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES
DES ASSESSEURS RÉGIONAUX**

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Arrêté n° 22 du 26 septembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Rocco Luigi VENEZIA.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Rocco Luigi VENEZIA, né à TURIN le 30 avril 1973 et résidant *Via Mombarcaro, 39*, à TURIN, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Rocco Luigi VENEZIA est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 26 septembre 2016.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO
BILANCIO, FINANZE
E PATRIMONIO**

Decreto 23 settembre 2016, n. 308.

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di QUART (C.F. 00102200078) dei terreni necessari ai lavori di realizzazione di rotatoria sulla S.S. n. 26 della Valle d'Aosta, all'innesto con la S.R. n. 15 per Brissogne, in comune di QUART e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

**IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
ESPROPRIAZIONI E VALORIZZAZIONE
DEL PATRIMONIO**

Omissis

decreta

1. ai sensi dell'art. 18 della legge regionale 2 luglio 2004 n. 11, è pronunciata a favore del Comune di QUART (C.F. 00102200078), l'espropriazione dei terreni di seguito descritti e censiti nel Comune di QUART, necessari ai lavori di realizzazione di rotatoria sulla S.S. n. 26 della Valle d'Aosta, all'innesto con la S.R. n. 15 per Brissogne, determinando come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle ditte sottoriportate:

Comune censuario di QUART

- 1) ADDARIO Letizia
nata a SAN GIORGIO MORGETO (RC)
il 20/04/1962
C.F. DDRLTZ62D60H889Y
Proprietà 1/1 in regime di separazione dei beni
F. 45 n. 1138 ex 1107/b di m² 35
Zona Eh1-N.C.T.
Indennità € 280,00
- 2) VALERIOTI Loredana
nata a SAVONA (SV) il 01/03/1953
C.F. VLRLDN53C41I480H
Proprietà per 1/1
F. 45 n. 1144 ex 391/b di m² 5
Zona Eh1- N.C.T.
Indennità € 40,00

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT
DU BUDGET, DES FINANCES
ET DU PATRIMOINE**

Acte n° 308 du 23 septembre 2016,

portant expropriation, en faveur de la Commune de QUART (code fiscal 00102200078), des biens immeubles situés sur le territoire de ladite Commune et nécessaires aux travaux de réalisation d'un giratoire au croisement de la route nationale n° 26 de la Vallée d'Aoste avec la route régionale n° 15 de Brissogne, et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

**LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
EXPROPRIATIONS ET VALORISATION
DU PATRIMOINE**

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), les biens immeubles situés sur le territoire de la Commune de QUART, indiqués ci-après et nécessaires aux travaux de réalisation d'un giratoire au croisement de la route nationale n° 26 de la Vallée d'Aoste avec la route régionale n° 15 de Brissogne, sont expropriés en faveur de ladite Commune (code fiscal 00102200078); l'indemnité provisoire d'expropriation à verser aux propriétaires concernés figure ci-après :

Commune de QUART

- 3) BICH Aldo
nato a VALTOURNENCHE (AO)
il 24/09/1935
C.F. BCHLDA35P24L654Z
Comproprietario
BICH Delfino Pietro
nato a VALTOURNENCHE (AO) il 16/11/1929
C.F. BCHDFN29S16L654A
Comproprietario
BICH Renato
nato a VALTOURNENCHE (AO) il 02/02/1932
C.F. BCHRNT32B02L654Z
Comproprietario
F. 45 n. 393 di m² 152
Zona Eh1- N.C.T.
Indennità € 1.216,00

- 4) DROZ Italo
nato a QUART (AO) il 12/10/1941
C.F. DRZTLI41R12H110H
Proprietà per 1/2
REAN Maria Grazia
nata a SAINT-MARCEL (AO)
il 23/12/1946
C.F. RNEMGR46T63H671P
Proprietà per 1/2
F. 45 n. n. 407 di m² 7
Zona Ab1 - N.C.T.
F. 45 n. 1160 di m² 8 - Area Urbana (BCC)
Zona Ab1
N.C.E.U. (ex 430/b - Ente Urbano - N.C.T.)
Indennità € 244,41
- 5) VENERIAZ Paolo
nato a QUART (AO) il 24/12/1930
C.F. VNRPLA30T24H110N
Proprietà per 1/1
F. 45 n. 1146 ex 408/b di m² 25
Zona Eh1 - N.C.T.
F. 45 n. 1147 ex 408/c di m² 1
Zona Eh1 - N.C.T.
Indennità € 208,00
- 6) ARLIAN Elena
nata a QUART (AO) il 04/02/1932
C.F. RLNLNE32B44H110B
Proprietà per 1/4
RIT Cirillo
nato a QUART (AO) il 04/11/1923
C.F. RTICLL23S04H110X
Proprietà per 2/4
RIT Silvano nato a AOSTA il 31/10/1957
C.F. RTISVN57R31A326M (AO)
Proprietà per 1/4
F. 45 n. 1149 ex 409/b di m² 14
Zona Eh1 - N.C.T.
F. 45 n. 1164 ex 541/a di m² 56
Zona Ab1 - N.C.T.
Indennità € 1.302,00
- 7) BENEYTON Chiara
nata a AOSTA il 01/09/1980
C.F. BNYCHR80P41A326T
Proprietà per 1/1
F. 45 n. 1151 ex 411/b di m² 20
Zona Eh1 - N.C.T.
F. 45 n. 1150 ex 411/a - di m² 12
Zona Eh1 - N.C.T.
Indennità € 256,00
- 8) ATERINI Roberto
nato a BIELLA il 29/12/1962
C.F. TRNRRT62T29A859M
Proprietà per 1/2
in regime di comunione dei beni
SARI MIELE Ombretta
nata a TORINO il 25/07/1963
C.F. SRMMRT63L65L219J
Proprietà per 1/2
in regime di comunione dei beni
F. 45 n. 1153 ex 418/b di m² 10
Zona Eh1 - N.C.T.
Indennità € 80,00
- 9) DUFOUR Ivo
nato a QUART (AO) il 06/07/1937
C.F. DFRVIO37L06H110M
Proprietà per 1/1
in regime di separazione dei beni
F. 45 n. 1155 ex 419/b di m² 9
Zona Eh1 - N.C.T.
Indennità € 72,00
- 10) PLEOD Rita
nata a QUART (AO) il 29/09/1940
C.F. PLDRTI40P69H110E
Proprietà per 1/1
F. 45 n. 1157 ex 420/b di m² 6
Zona Eh1 - N.C.T.
Indennità € 48,00
- 11) BERTHOD Rosalba
nata a QUART (AO) il 10/05/1945
C.F. BRTRLB45E50H110N
Proprietà per 1/1
F. 45 n. 1159 ex 421/b di m² 3
Zona Eh1 - N.C.T.
Indennità € 24,00
- 12) RIT Silvano
nato a AOSTA il 31/10/1957
C.F. RTISVN57R31A326M (AO)
Proprietà per 1/1
F. 45 n. 1161 di m² 1
Area Urbana (BCC)
Zona Ab1 - N.C.E.U.
(ex 431/b - Ente Urbano - N.C.T.)
Indennità € 21,25
- 13) RONCHIETTO SILVANO Mirella
nata a QUART (AO) il 07/05/1941
C.F. RNCMLL41E47H110Y
Proprietà per 1/1
F. 45 n. 1166 ex 571/a di m² 73
Zona Eh1 - N.C.T.
F. 45 n. 1167 ex 571/b di m² 52
Zona Eh1 - N.C.T.
Indennità € 1.000,00

14) BERTHOD Alba

nata a AOSTA il 07/06/1949
C.F. BRTLBA49H47A326S
Proprietà per 1/2
BERTHOD Riccardo
nato a AOSTA il 07/03/1953

C.F. BRTRCR53C07A326C

Proprietà per 1/2
F. 45 n. 1170 ex 574/b di m² 108
Zona Eh1 - N.C.T.
Indennità € 864,00;

2. il presente decreto viene notificato ai sensi dell'art. 7 - co. 2 e dell'art. 25 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 "Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta", ai proprietari dei terreni espropriati, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione dell'eventuale accettazione dell'indennità;
3. in caso di accettazione o non accettazione dell'indennità sarà cura del beneficiario dell'espropriazione (Amministrazione comunale di QUART) provvedere al pagamento diretto ovvero al deposito dell'indennità stessa, ai sensi degli art.li 27 e 28 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 e della deliberazione della Giunta regionale n. 646 dell'8 maggio 2015;
4. ai sensi dell'art. 19 - co. 3 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;
5. l'esecuzione del presente decreto ha luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni espropriati, ai sensi dell'art. 20 - co. 1 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11;
6. ai sensi dell'art. 20 - co. 3 della medesima norma, un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento, sarà notificato all'espropriato almeno sette giorni prima;
7. il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura dell'Amministrazione regionale e a spese del beneficiario dell'espropriazione (Amministrazione comunale di QUART);
8. adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 - co. 3 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità;
9. avverso il presente decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Aosta, 23 settembre 2016.

Il Dirigente
Stefania MAGRO

2. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de la déclaration d'acceptation de l'indemnité.
3. Aux termes des art. 27 et 28 de la LR n° 11/2004 et de la délibération du Gouvernement régional n° 646 du 8 mai 2015, la Commune de QUART, bénéficiaire de l'expropriation, pourvoit au paiement direct de l'indemnité, en cas d'acceptation, ou à la consignation de celle-ci, en cas de refus.
4. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.
5. Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, l'établissement du procès-verbal de la prise de possession des biens concernés vaut exécution du présent acte.
6. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, un avis indiquant le jour et l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux propriétaires concernés au moins sept jours auparavant.
7. Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins de l'Administration régionale et aux frais de la Commune de QUART, bénéficiaire de l'expropriation.
8. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.
9. Un recours contre le présent acte peut être introduit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Aoste, le 23 septembre 2016.

La dirigeante,
Stefania MAGRO

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 16 settembre 2016, n. 1241.

Rilascio, al comune di BRUSSON, per un periodo di 5 anni, della subconcessione per lo sfruttamento di acque termali della “Sorgente Ferruginosa” nel comune di BRUSSON e approvazione in linea tecnica del progetto relativo all’edificio per l’opera di captazione, ai sensi dell’art. 46, c. 5bis, della L.R. 5/2008.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di rilasciare, ai sensi dell’articolo 46, comma 5bis della legge regionale n. 5/2008, al Comune di BRUSSON la subconcessione per lo sfruttamento di acque termali della “Sorgente Ferruginosa” nel comune BRUSSON, entro l’area avente l’estensione di ettari 16,154, così come risulta dalla planimetria che in allegato forma parte integrante della presente deliberazione (All.1), per un periodo di 5 anni, esclusivamente ai fini di consentire al Comune di BRUSSON l’attivazione delle procedure di evidenza pubblica finalizzate all’individuazione dei soggetti che saranno incaricati sia alla coltivazione del giacimento sia alla gestione dell’impianto termale sulla base degli allegati tecnici all’istanza e sotto l’osservanza delle seguenti prescrizioni:

- a) le attività di monitoraggio, di messa in sicurezza dei pozzi, e le altre attività a queste connesse sono consentite sui mappali: n. 82 foglio 16, n. 9 foglio 18, n. 1 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 25 - 26 - 27 - 116 - 117 - 118 - 119 - 120 - 121 - 122 - 123 - 124 - 125 - 126 - 127 foglio 30 del comune di BRUSSON;
- b) entro 30 giorni dalla data di notificazione della presente deliberazione, dovrà essere costituita un’apposita garanzia assicurativa o fideiussione a favore della Regione Autonoma Valle d’Aosta per un importo di euro 23.000,00 (ventitremila/00) per i lavori di recupero ambientale, che avrà efficacia fino allo svincolo che sarà disposto con Provvedimento dirigenziale; La subconcessione sarà operativa solo dopo l’avvenuta costituzione della garanzia prevista. La garanzia prestata potrà avere la durata di un anno a condizione che la stessa sia rinnovata annualmente fino al suo

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1241 du 16 septembre 2016,

accordant pour cinq ans à la Commune de BRUSSON l’autorisation, par sous-concession, d’exploitation des eaux thermales au lieu-dit Source ferrugineuse, dans la commune de BRUSSON, et portant approbation de la faisabilité technique du projet de réalisation du bâtiment prévu pour la protection de l’ouvrage de captage, au sens du cinquième alinéa bis de l’art. 46 de la loi régionale n° 5 du 13 mars 2008.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Aux termes du cinquième alinéa bis de l’art. 46 de la loi régionale n° 5 du 13 mars 2008, la Commune de BRUSSON est autorisée, par sous-concession, à exploiter, pour cinq ans, les eaux thermales au lieu-dit Source ferrugineuse, sur le territoire de ladite commune, sur l’aire de 16,154 hectares indiquée dans le plan annexé à la présente délibération, dont il fait partie intégrante (annexe 1). L’autorisation est délivrée uniquement afin de permettre à la Commune de BRUSSON d’engager les procédures relatives aux marchés publics pour l’attribution des services d’exploitation des eaux et de gestion de l’installation thermale sur la base des documents techniques annexés à la demande d’autorisation et dans le respect des prescriptions indiquées ci-après :

- a) Les activités de suivi et de sécurisation des puits, ainsi que toutes les activités y afférentes, peuvent être effectuées sur les parcelles 82 de la feuille 16, 9 de la feuille 18 et 1, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126 et 127 de la feuille 30 du cadastre de la Commune de BRUSSON ;
- b) Dans les 30 jours qui suivent la date de notification de la présente délibération, la Commune est tenue de constituer une garantie, sous forme d’assurance ou de caution, en faveur de la Région autonome Vallée d’Aoste pour les travaux de récupération environnementale, dont le montant s’élève à 23 000,00 euros (vingt-trois mille euros et zéro centime). Ladite garantie est valable jusqu’à l’extinction de celle-ci décidée par un acte du dirigeant compétent. La validité de la présente autorisation court à compter de la date de constitution de la garantie prévue.

definitivo svincolo, che potrà avvenire nell'anno successivo alla data di ultimazione dei lavori di recupero ambientale.

Il Comune potrà chiederne la ridefinizione in relazione agli eventuali lavori di recupero ambientale già effettuati.

Il mancato pagamento delle annualità e dei supplementi di premio non potrà essere opposto, in nessun caso, alla Regione Autonoma Valle d'Aosta in qualità di Ente garantito;

La precedente garanzia assicurativa n. 1978791, della COFACE assicurazioni S.p.A., costituita per i lavori di recupero ambientale nell'ambito del permesso di ricerca rilasciato con deliberazione della Giunta regionale n. 1778 in data 26 giugno 2009 e prorogato con deliberazione della Giunta regionale n. 1109 in data 25 maggio 2012, potrà essere svincolata a seguito dell'accettazione, da parte della Struttura organizzativa attività estrattive, rifiuti e tutela delle acque, della nuova garanzia assicurativa o fideiussione;

- c) dovrà essere versato, alla Regione Autonoma Valle d'Aosta, il diritto proporzionale annuo anticipato previsto all'art. 49 della l.r. 5/2008, il cui importo è stato ridefinito, con provvedimento dirigenziale n. 555 in data 21 febbraio 2014, per il triennio 2014-2016, in euro 44,02 per ogni ettaro e frazione di ettaro. L'importo dovuto per l'ultimo quadrimestre del 2016 è calcolato in euro 249,45 (duecentoquarantanove/45), e dovrà essere versato alla Regione indicando la causale "Canoni per concessioni e subconcessioni di acque pubbliche e miniere".

L'importo del canone relativo agli anni successivi, da versare entro il 31 marzo di ogni anno, sarà aggiornato sulla base della variazione dell'indice ISTAT;

- d) entro 60 giorni dalla data di notificazione della presente deliberazione, inoltre:
- l'area di protezione assoluta della sorgente dovrà essere resa inaccessibile mediante la posa di recinzione in rete metallica di altezza non inferiore a metri 1,80, nonché opportunamente segnalata con cartelli ammonitori;
 - l'area di subconcessione dovrà essere delimitata, sulla base delle indicazioni fornite dalla Struttura organizzativa Attività estrattive, rifiuti e tutela delle acque, dell'Assessorato territorio e ambiente, nonché sulla base di quanto riportato nella tavola 09.1 "individuazione perimetro della concessione". Relativamente alla perimetrazione dovrà essere redatto, inoltre, apposito verbale sottoscritto

Ladite garantie doit être constituée pour une période d'un an et être renouvelée chaque année jusqu'à la date de l'extinction définitive, qui aura lieu dans l'année qui suit la date de l'achèvement des travaux de récupération environnementale.

La Commune peut demander une modification du montant de ladite garantie sur la base des travaux de récupération environnementale déjà effectués.

Le non-paiement des primes annuelles et supplémentaires ne peut en aucun cas être opposable à l'organisme en faveur duquel la garantie a été constituée, à savoir la Région autonome Vallée d'Aoste.

La garantie n° 1978791, constituée sous forme d'assurance auprès de *COFACE Assicurazioni SpA* pour les travaux de récupération environnementale dans le cadre du permis de recherche délivré par la délibération du Gouvernement régional n° 1778 du 26 juin 2009 et dont la durée de validité a été prorogée par la délibération du Gouvernement régional n° 1109 du 25 mai 2012, sera éteinte après que la structure «Activités extractives, déchets et protection des eaux» aura accepté la nouvelle garantie;

- c) Le droit proportionnel annuel prévu par l'art. 49 de la LR n° 5/2008, dont le montant au titre de la période 2014/2016 a été actualisé par l'acte du dirigeant n° 555 du 21 février 2014 et s'élève à 44,02 euros pour chaque hectare ou fraction d'hectare, doit être versé à l'avance à la Région autonome Vallée d'Aoste. Le montant dû à la Région au titre des quatre derniers mois de 2016 se chiffre à 249,45 euros (deux cent quarante-neuf euros et quarante-cinq centimes); la mention «Redevances des concessions et sous-concessions des eaux publiques et des mines» doit être indiquée lors du versement. Le montant de la redevance relative aux années suivantes, qui doit être versée au plus tard le 31 mars de chaque année, est actualisé sur la base de la variation de l'indice *ISTAT*;

- d) Dans les soixante jours qui suivent la date de notification de la présente délibération:
- le périmètre de protection immédiate de la source doit être rendu inaccessibile par la pose d'un filet en métal de 1,80 mètre de hauteur au moins et de panneaux de mise en garde;
 - la zone de sous-concession doit être délimitée sur la base des indications formulées par la structure «Activités extractives, déchets et protection des eaux» de l'Assessorat du territoire et de l'environnement et des dispositions visées à la table 09.1 (*Individuation perimetro della concessione*). Lors de la définition du périmètre de la zone en question, un procès-verbal est établi, qui doit être

dal titolare della subconcessione e al personale incaricato della Struttura organizzativa attività estrattive, rifiuti e tutela delle acque dell'Assessorato territorio e ambiente;

- e) il terreno, in corrispondenza della parte emergente dei piezometri che rimarranno attivi, dovrà essere raccordato al piano campagna, in modo da garantire il deflusso delle acque meteoriche in direzione radiale rispetto alla perforazione, onde evitare l'instaurarsi di vie preferenziali di infiltrazione in falda delle acque di ruscellamento superficiale;
- f) per tutta la durata della subconcessione dovrà sempre essere a disposizione dei funzionari addetti al controllo, copia del provvedimento autorizzativo e del progetto approvato nonché ogni altro provvedimento (autorizzazione, concessione, permesso, parere, ecc.) che si rendesse necessario per il corretto svolgimento delle attività indicate nell'atto di subconcessione;
- g) dovranno essere effettuate e trasmesse semestralmente, alla Struttura organizzativa Attività estrattive, rifiuti e tutela delle acque, dell'assessorato territorio e ambiente, le misurazioni dei livelli dei singoli pozzi e le analisi delle caratteristiche batteriologiche, chimiche e chimico-fisiche dell'acqua che dovranno essere eseguite ai sensi di legge;
- h) dovranno essere comunicate alla Struttura organizzativa Attività estrattive, rifiuti e tutela delle acque dell'Assessorato territorio e ambiente, nonché alla stazione forestale territorialmente competente, le date di inizio e di ultimazione degli eventuali lavori di recupero ambientale, nonché nel rispetto delle seguenti indicazioni:
- i) almeno otto giorni prima dell'inizio della prima delle attività prevista nelle aree comprese nella subconcessione dovrà essere trasmessa alla Struttura organizzativa Attività estrattive, rifiuti e tutela delle acque, dell'assessorato territorio e ambiente, la denuncia di esercizio, ai sensi dell'art. 24 del D.P.R. 9 aprile 1959 n.128, sulla base dell'apposito modulo disponibile presso la stessa Struttura organizzativa. La trasmissione della denuncia potrà essere effettuata mediante lettera con le modalità di cui all'art. 65 del d.lgs. 82/2005;
- j) congiuntamente alla denuncia di esercizio dovrà essere trasmesso il DSS (documento di sicurezza e salute) definitivo che dovrà essere aggiornato periodicamente in relazione alle problematiche derivanti dalle varie condizioni operative;
- k) l'eventuale richiesta di proroga della subconcessione, per un periodo massimo di ulteriori due anni, dovrà

signé par le titulaire de la sous-concession et par le personnel de ladite structure chargé à cet effet;

- e) À la hauteur de la partie émergente des piézomètres actifs, le terrain doit être raccordé au niveau naturel afin de permettre l'écoulement des eaux de pluie en direction radiale par rapport au puit et d'éviter la création de voies d'infiltration des eaux superficielles dans la nappe phréatique;
- f) Pendant toute la durée de validité de la sous-concession, les fonctionnaires chargés du contrôle des activités prévues doivent pouvoir consulter la copie de l'autorisation et du projet approuvé, ainsi que tout autre document (autorisation, concession, permis, avis, etc.) nécessaire pour la réalisation correcte des dites activités;
- g) Les relevés des niveaux des puits et les analyses bactériologiques, chimiques et chimico-physiques de l'eau doivent être effectués tous les six mois au sens de la loi et les résultats y afférents doivent être transmis à la structure «Activités extractives, déchets et protection des eaux» de l'Assessorat du territoire et de l'environnement;
- h) Les dates de début et d'achèvement des éventuels travaux de récupération environnementale doivent être communiquées à la structure «Activités extractives, déchets et protection des eaux» de l'Assessorat du territoire et de l'environnement et au poste forestier territorialement compétent, ainsi que des conditions indiquées ci-après:
- i) Aux termes de l'art. 24 du décret du président de la République n° 128 du 9 avril 1959 (Dispositions de police des mines et des carrières), la déclaration d'exploitation, rédigée suivant le modèle disponible auprès de la structure «Activités extractives, déchets et protection des eaux» de l'Assessorat du territoire et de l'environnement, doit être transmise à ladite structure huit jours au moins avant le début des activités prévues dans la zone concernée par la sous-concession. La déclaration peut être transmise par lettre suivant les modalités visées à l'art. 65 du décret législatif n° 82 du 7 mars 2005;
- j) Le DSS (document de sécurité et de santé) définitif doit être transmis en même temps que la déclaration d'exploitation susdite et mis à jour périodiquement compte tenu des problèmes dérivant du changement des conditions opérationnelles;
- k) La durée de validité de la sous-concession peut être reconduite de deux ans au maximum, sur demande

essere presentata entro i sei mesi antecedenti alla scadenza della concessione;

- 1) le attività dovranno essere condotte, inoltre, nel rispetto della legge regionale n. 5/2008, delle norme contenute nel Decreto del Presidente della Repubblica n. 128/1959 (norme di polizia delle miniere e delle cave), del Decreto Legislativo n. 624/1996 (norme relative alla sicurezza e alla salute dei lavoratori nelle industrie estrattive), del Decreto Legislativo n.81/2008 (attuazione dell'articolo 1 della legge 3 agosto 2007, n. 123, in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro) e delle successive modifiche e integrazioni nonché delle norme vigenti in materia di tutela della salute e sicurezza dei lavoratori ed in materia di tutela dell'ambiente dagli inquinamenti.
- 2) di approvare in linea tecnica il progetto relativo all'edificio previsto a tutela dell'opera di captazione (pozzo S4);
- 3) di stabilire che il comune di BRUSSON dovrà procedere alla trascrizione alla conservatoria dei registri, della presente deliberazione, ai sensi dell'art. 46 comma 5 della l.r.5/2008;
- 4) di stabilire che all'eventuale proroga della validità della subconcessione rilasciata con la presente deliberazione provveda il dirigente della struttura regionale competente con proprio provvedimento;
- 5) di stabilire che la presente deliberazione venga notificata, a cura della Struttura organizzativa Attività estrattive e rifiuti dell'Assessorato territorio e ambiente, al Comune di BRUSSON e che venga data comunicazione alle strutture regionali, all'Unité des Communes valdôtaines Évançon e ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19;
- 6) di stabilire che la presente deliberazione venga pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione;
- 7) di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri a carico del bilancio della Regione.

présentée dans les six mois qui précèdent l'expiration de celle-ci;

- 1) Les activités en question doivent être réalisées dans le respect des dispositions de la LR n°5/2008, du DPR n° 128/1959, du décret législatif n° 624 du 25 novembre 1996 (Dispositions en matière de sécurité et de santé des travailleurs des industries extractives), du décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 (Application de l'art. 1^{er} de la loi n° 123 du 3 août 2007 en matière de protection de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail) et des dispositions en vigueur en matière de protection de la santé et de la sécurité des travailleurs et de protection de l'environnement contre la pollution.
- 2) La faisabilité technique du projet relatif à la réalisation du bâtiment prévu pour la protection de l'ouvrage de captage (puits S4) est approuvée.
- 3) La Commune de BRUSSON est chargée de la transcription de la présente délibération au Service de la publicité foncière, aux termes du cinquième alinéa de l'art. 46 de la LR n° 5/2008.
- 4) La durée de validité de la sous-concession délivrée par la présente délibération peut être prorogée par un acte du dirigeant de la structure régionale compétente.
- 5) La structure «Activités extractives, déchets et protection des eaux» de l'Assessorat du territoire et de l'environnement» est chargée de notifier la présente délibération à la Commune de BRUSSON et d'informer de l'adoption de ladite délibération les structures régionales compétentes, l'Unité des Communes valdôtaines Évançon et tout autre organisme concerné par la procédure en question, aux termes de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.
- 6) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.
- 7) La présente délibération n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

Allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 1241 in data 16 settembre 2016

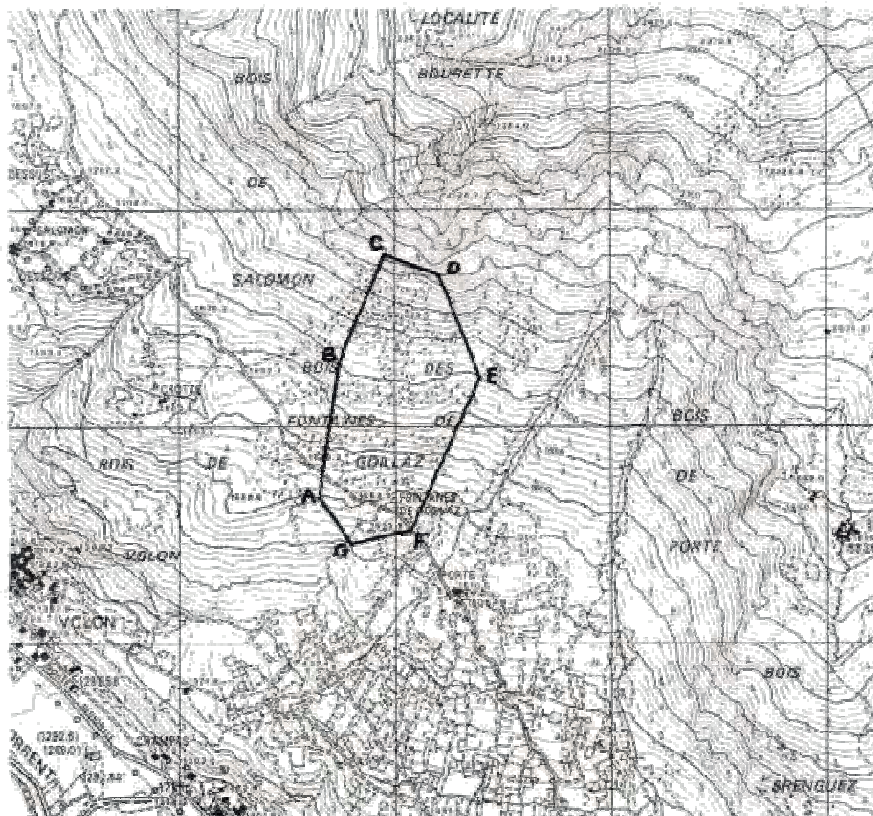
Coordinate vertici perimetro concessione

	X (coordinate ED-50)	Y (coordinate ED-50)
A	400625	5069330
B	400670	5069150
C	400670	5069695
D	401100	5069845
E	401200	5069610
F	401040	5069255
G	400900	5069225

Particelle ricadenti all'interno del perimetro della concessione

FOGlio	INTERA PARTICELLA	PORZIONE DI PARTICELLA
16	-	82
18	-	9
30	-	1
30	-	7
30	-	8
30	9	-
30	30	-
30	11	-
30	12	-
30	13	-
30	14	-
30	15	-
30	16	-
30	17	-
30	18	-
30	19	-
30	20	-
30	21	-
30	22	-
30	-	23
30	-	25
30	-	26
30	-	27
30	-	116
30	-	117
30	-	118
30	-	119
30	120	-
30	121	-
30	122	-
30	123	-
30	124	-
30	-	125
30	-	126
30	-	127

**INDIVIDUAZIONE DEL PERIMETRO DELLA CONCESSIONE
 SU CARTA TECNICA REGIONALE
 Sezione n° 10270
 scala 1:10000**



Deliberazione 23 settembre 2016, n. 1264.

Approvazione delle modalità e dei criteri applicativi per la concessione, per l'anno 2016, di aiuti a fondo perduto per favorire la ricomposizione fondiaria da parte delle PMI (microimprese e piccole e medie imprese) nel settore della produzione primaria, ai sensi della l.r. 3 agosto 2016, n. 17. Prenotazione di spesa.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare le modalità e i criteri applicativi per la concessione, per l'anno 2016, di aiuti a fondo perduto per favorire la ricomposizione fondiaria da parte delle PMI (microimprese e piccole e medie imprese che soddisfano i criteri di cui all'allegato I del regolamento (UE) n. 702/2014) operanti sul territorio regionale nel settore della produzione agricola primaria, ai sensi dell'articolo 8 della l.r. 3 agosto 2016, n. 17;
2. di dare atto che i succitati criteri sono disciplinati nell'allegato alla presente deliberazione che ne fa parte integrante e sostanziale;
3. di prenotare per l'anno 2016 la spesa di euro 50.000,00 (cinquantamila/00) sul capitolo 45000 "Trasferimenti correnti alle imprese agricole per la ricomposizione fondiaria di terreni agricoli", richiesta 22050 "Trasferimenti correnti alle imprese agricole per la ricomposizione fondiaria di terreni agricoli" del bilancio di gestione della Regione per il triennio 2016/2018, che presenta la necessaria disponibilità e di rinviare a successivi provvedimenti dirigenziali i conseguenti impegni di spesa;
4. di stabilire che la presente deliberazione venga pubblicata per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta, come stabilito dall'articolo 31, comma 2 della l.r. 17/2016, nonché sul sito istituzionale della Regione all'indirizzo www.regione.vda.it/agricoltura.

N.d.R.: gli allegati omissi sono reperibili sul sito istituzionale della Regione all'indirizzo: www.regione.vda.it/agricoltura

Deliberazione 23 settembre 2016, n. 1273.

Proroga, a parziale sanatoria, di quattro anni della validità dell'efficacia della valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzio-

Délibération n° 1264 du 23 septembre 2016,

portant approbation des modalités et des critères d'application pour l'octroi, au titre de 2016, des aides à fonds perdus accordées aux micro, petites et moyennes entreprises œuvrant dans le secteur de la production agricole primaire aux fins du remembrement foncier, au sens de la loi régionale n° 17 du 3 août 2016, et réservation de la dépense y afférente.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Les modalités et les critères d'application pour l'octroi, au titre de 2016, des aides à fonds perdus accordées aux micro, petites et moyennes entreprises remplissant les critères énoncés à l'annexe I du règlement (UE) n° 702/2014 œuvrant sur le territoire régional dans le secteur de la production agricole primaire aux fins du remembrement foncier sont approuvés aux termes de l'art. 8 de la loi régionale n° 17 du 3 août 2016.
2. Les critères susmentionnés figurent à l'annexe qui fait partie intégrante et substantielle de la présente délibération.
3. La dépense de 50000,00 euros (cinquante mille euro et zéro centime) est réservée, au titre de 2016, sur le chapitre 45000 (Virement de crédits ordinaires aux exploitations agricoles en vue du remembrement foncier), détail 22050 (Virement de crédits ordinaires aux exploitations agricoles en vue du remembrement foncier), du budget de gestion 2016/2018 de la Région, qui dispose des crédits nécessaires. Les engagements de la dépense y afférente seront approuvés par des actes du dirigeant compétent.
4. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, au sens du deuxième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 17/2016, et sur le site Internet de la Région à l'adresse www.regione.vda.it/agricoltura.

N.d.R.: les annexes ne sont pas publiées au Bulletin officiel mais sur le site institutionnel de la Région: www.regione.vda.it dans la section réservée à l'agriculture.

Délibération n° 1273 du 23 septembre 2016,

portant prorogation de quatre ans, à titre de régularisation partielle, de la validité de l'avis positif sous condition approuvé par la délibération du Gouvernement régional

ne edificio plurifunzionale a destinazione alberghiera, residenziale e commerciale denominato *Majestic* in loc. Capoluogo del Comune di COURMAYEUR - presentato dalla società *Courmajestic s.r.l.* di Parabiago (MI) di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 1952 del 19 agosto 2011.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1 di prorogare, a parziale sanatoria, l'efficacia della validità della valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del "progetto di costruzione edificio plurifunzionale a destinazione alberghiera, residenziale e commerciale denominato *Majestic* in loc. Capoluogo nel Comune di COURMAYEUR - presentato dalla società *Courmajestic s.r.l.* di Parabiago (MI)" di cui alla deliberazione della Giunta regionale n.1952 del 19 agosto 2011, estendendo la suddetta efficacia per ulteriori quattro anni, con decorrenza 19 agosto 2016;
- 2 di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

AVVISI E COMUNICATI

Regione Autonoma Valle d'Aosta - Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica - Struttura opere stradali.

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della legge n. 241 del 1990, legge regionale n. 6 agosto 2007, n. 19 e di avvenuto deposito del progetto definitivo ai sensi dell'articolo 12 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 "Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta.

1. *Amministrazione competente:*
Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica
Struttura opere stradali.
2. *Oggetto del procedimento:*
Avvio delle procedure relative all'adeguamento tratti puntuali della strada regionale n. 20 di Gressan-Aymavilles e prolungamento marciapiedi in comune di AYMAVILLES. La realizzazione dell'opera comporterà dichiarazione di pubblica utilità e l'avvio delle relative procedure d'esproprio per pubblica utilità come prescritto dalle leggi vigenti in materia.

n° 1952 du 19 août 2011, relatif à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par *Courmajestic srl*, dont le siège est à Parabiago (MI), en vue de la construction de l'immeuble multifonctionnel à usage hôtelier, commercial et d'habitation dénommé *Majestic*, au chef-lieu de la commune de COURMAYEUR.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. La validité de l'avis positif sous condition prononcé par la délibération du Gouvernement régional n° 1952 du 19 août 2011, relatif à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par *Courmajestic srl*, dont le siège est à Parabiago (MI), en vue de la construction de l'immeuble multifonctionnel à usage hôtelier, commercial et d'habitation dénommé *Majestic*, au chef-lieu de la commune de COURMAYEUR, est prorogée pour quatre ans à compter du 19 août 2016, à titre de régularisation partielle.
2. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

AVIS ET COMMUNIQUÉS

Région autonome Vallée d'Aoste. Assessorat des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public - Structure «Ouvrages routiers».

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241 du 7 août 1990 et par la loi régionale n° 19 du 6 août 2007, ainsi que de dépôt d'un projet définitif, au sens de l'art. 12 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste).

1. *Administration compétente:*
Région autonome Vallée d'Aoste
Assessorat des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public
Structure «Ouvrages routiers».
2. *Objet:*
engagement de la procédure relative aux travaux de remise en état de certains tronçons de la route régionale n° 20 allant de Gressan à Aymavilles et prolongement des trottoirs dans la commune d'Aymavilles. La réalisation des travaux en question implique la déclaration d'utilité publique et l'ouverture des procédures d'expropriation pour cause d'utilité publique au sens des lois en vigueur en la matière.

3. *Struttura responsabile:*

La struttura responsabile dell'istruttoria è la Struttura opere stradali, il responsabile del procedimento è il sottoscritto Ing. Sandro GLAREY ed il responsabile dell'istruttoria nonché coordinatore del ciclo è l'istruttore tecnico Ing. Luca LUBOZ.

Ai sensi dell'art. 16, comma 2, della l.r. 22/2010, il soggetto a cui è attribuito il potere sostitutivo in caso di inerzia è il coordinatore del Dipartimento infrastrutture, viabilità ed edilizia residenziale.

4. *Ufficio in cui si può prendere visione degli atti:*

Gli elaborati progettuali sono consultabili (art. 40 e successivi della l.r. 19/2007) presso gli uffici della Struttura opere stradali, Via Promis n. 2/a - AOSTA, dal lunedì al venerdì nei seguenti orari: 9.00-14.00. Prima di recarsi in tali uffici, al fine di garantire la presenza in sede del coordinatore del ciclo, si consiglia di prendere contatti telefonici in orario d'ufficio, ai n.ri.: 0165/272221 - 335-8716630 - Segreteria: 0165/272247.

Qualora il proprietario lo ritenga opportuno, può richiedere all'indirizzo e-mail sotto riportato, estratti della documentazione progettuale (formato .pdf), chiarimenti tecnici e quanto altro ritenuto utile per meglio comprendere l'interferenza dell'intervento con i beni di sua proprietà e, pertanto, soggetti ad occupazione. Indirizzo di posta elettronica: I.LUBOZ@regione.vda.it.

5. *Osservazioni:*

Qualunque portatore di interessi pubblici, privati e diffusi (ai sensi dell'art. 29 - comma 3 - della l.r. 11/1998 e successive modificazioni) può intervenire nel procedimento dell'amministrazione competente entro e non oltre quindici giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Il Dirigente delle opere stradali
Sandro GLAREY

3. *Structure responsable :*

la structure « Ouvrages routiers » est responsable de l'instruction, l'ingénieur Sandro Glarey est le responsable de la procédure en cause, l'ingénieur Luca LUBOZ, instructeur technique, est le responsable de l'instruction et le coordonnateur du cycle des travaux.

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 16 de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010, le pouvoir de substitution en cas d'inaction est exercé par le coordinateur du Département des infrastructures, de la voirie et du logement public.

4. *Bureau où les actes peuvent être consultés :*

aux termes de l'art. 40 et des articles suivants de la LR n° 19/2007, les documents du projet peuvent être consultés, et ce, dans les bureaux de la structure « Ouvrages routiers » - 2/a, rue Promis, Aoste - du lundi au vendredi, de 9 h à 14 h. Avant de se rendre dans lesdits bureaux et afin de s'assurer de la présence du coordonnateur du cycle, les personnes intéressées sont invitées à téléphoner, pendant les heures de bureau, aux numéros 0165 272221 ou 335 87 16 630 ou 0165 272247 (secrétariat).

Au cas où un propriétaire intéressé le souhaiterait, il peut demander à l'adresse électronique I.LUBOZ@regione.vda.it des extraits des documents de projet (en format .pdf), des éclaircissements techniques et tout autre renseignement qu'il juge utile pour évaluer l'impact des travaux sur les biens occupés qui lui appartiennent.

5. *Remarques :*

Aux termes du troisième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, les personnes faisant valoir des intérêts publics, privés ou diffus ont la faculté d'intervenir dans la procédure de l'administration compétente, dans un délai de rigueur de quinze jours à compter de la publication du présent avis.

Le dirigeant,
Sandro GLAREY

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Assessorato sanità, salute e politiche sociali.

Graduatoria del concorso pubblico, per esami, per l'ammissione al corso triennale di formazione specifica in medicina generale 2016/2019, (ai sensi dell'articolo 8 del bando approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 211 in data 19 febbraio 2016 e pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione Valle d'Aosta n. 11 in data 8 marzo 2016, approvata con provvedimento dirigenziale n. 4494 in data 4 ottobre 2016.

È approvata la seguente graduatoria di merito formulata dalla Commissione esaminatrice:

<i>posizione in graduatoria</i>	<i>cognome e nome</i>	<i>punteggio</i>
1	ANGELINI VERONICA	74/100
2	BOCCA SILVIA	66/100
3	IENCINELLA FRANCESCO	62/100

Il Dirigente
Gabriella MORELLI

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales.

Liste d'aptitude de concours externe, sur épreuves, pour l'admission au cours triennal de formation spécifique en médecine générale 2016/2019, (aux termes de l'article 8 de l'avis approuvé avec délibération du gouvernement régional, n° 211 du 19 février 2016 et publié le 8 mars 2016 au n° 11 du Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste), approuvée avec acte du dirigeant n° 4494 du 4 octobre 2016.

La liste d'aptitude ci-après, dressée par le jury, est approuvée:

Le dirigeant,
Gabriella MORELLI

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.